



Editorial

In enconuschent da mai, in Casac, oriund dal sid dal Kasachstan, oz burgais da la Germania ed abitant da la Svizra, di a mai sin fundament da las discussiuns publicas sur dal mais tematic ILS SVIZZERS: vus en Svizra avais in "Urvertrauen" – ina confidenza primara, ina confidenza originara che lubescha a vus da far talas debattas sur da voss'istorgia, vossa provegnientscha e voss avegnir social, cultural, economic e politic. Ed el manegia che talas discussiuns possia prestar mo in pajais che haja ina confidenza primara en las instituziuns, en la populaziun ed en sasez. Jau suppon che mes enconuschent sappia precis da tge ch'el discorra: ses pajais nativ n'ha ni ina memoria collectiva ni in'istorgia communabla ni instituziuns e systems che tegnan ensemen il stadi e la populaziun, auter che la regurdientscha ad oppressurs, imperialists e dictaturs. Quai è in bel patratg, forsa schizunt in cumpliment: in "Urvertrauen" en quai che nus essan e quai che nus pudessan circumscriber cun "identitad", era sche nus mettain adina puspè en dumonda quella. In zic dapli "Urvertrauen" en quai che collia nus orizontalmain, ma er en quai che tegna nus verticalmain, quai giavisch jau a nus per l'onn che stat avant porta.

Mariano Tschuor

"Ils Svizzers" en ils programs
da RTR paginas 6+7

30 onns Furbaz - tut cumenza
en la Cucagna pagina 10

Guardar televisiun n'è betg pli
mo guardar televisiun pagina 12



Junioras e juniors da RTR ch'èn s'entupads ad ina discussiun. Emprima retscha: Gian Marco Maissen, Giuachin Tuor, Gian Carlo Candinas, Dominik Hardegger, Ursin Lechmann, Daria Flury, Daniela Derungs, Violanta Rominger. Segunda retscha: Sandra Monn, Prisca Bundi, Tamara Deflorin, Marina Morgenthaler, Oceana Galmarini, Riccarda Mühlemann, Dario Müller, il directur Mariano Tschuor ed Andrina Luzio.

Buns dis da Nadal e Bun di, bun onn

La fotografia sin questa pagina mussa las collavuraturas ed ils collavurats da RTR ch'èn sut 30 onns. Cun ellas ed els, cun il "Juniorat" da RTR, hai jau passentà intginas uras in di da november. Nus avain discutà da la cultura da manaschi en l'interpresa RTR, da valurs persunalas ch'èn impurtantas en la vita, ma era da valurs communablas ch'èn necessarias per in'interpresa, per ses funcziunament e ses svilup. E sa chapescha: nus avain discurre dal futur persunal d'in e scadin. Sin mia dumonda "nua es ti en tschintg onns?" han mo pau-

cas e paucs gi ina resposta clera. Ideas e visiuns gea – lezzas èn avant maun – forsa er illusiuns. Quai è – en questa vegliadetgna – bain da chapir. D'impurtanza per quest "Juniorat" era il futur da RTR sco chasa da medias per la Svizra rumantscha, spezialmain per la giuventetgna rumantscha. Sch'i giess tenor ellas ed els, stuess RTR porscher dapli program per la giuventetgna. Era quest postulat è da chapir or da lur vista. Cun star a la fin d'in onn van tals inscunters lunsch sur l'ordinari ora, lunsch sur il courant normal ora. Els èn insatge sco il seismograf per sen-

tir il puls, las occupaziuns, ils giavischs, las tendenzas. Ed els gidan a giustar il cumpass.

Ensemen cun il "Juniorat" da RTR admet jau a Vus, a noss public da RTR, a nossas collavuraturas e noss collavurats, als gremis da la societad purtadra, la SRG.R, a nossas e noss collegas en la SSR ed a noss partenaris da fatschenta buns giavischs per bellas ed empernavlas festas da Nadal. Medemamain giavisch jau a Vus in ventiraivel e bun onn nov en sanadad e cuntentezza.

Mariano Tschuor

Da famiglias en la famiglia RTR

En sasez essan nus tuts ina gronda famiglia. Sch'ins guarda dentant in zic pli precis sin la famiglia RTR, chatt'ins tscha e là differents lioms famigliars. Ins chatta per exempel um e dunna, fragliuns u era bab e figlia. Cura sa cruscha lur lavur e nua pon els profitar da lur colliaziun famigliara? Lain dar in'egliada sin pèrs ineguals ed autras constellaziuns da famiglia. Ina retschertga da Gaby Degonda.



Patrick e Roger Alig

Frars e vischins

Roger Alig tutga tar l'inventari dal sport dal Radio Rumantsch. Già dapi 12 onns rapporta el da las victorias e terradas dal Club da hockey da Tavau u da las bravuras da Dario Cologna en la loipa. Ses frar pli giuven Patrick persunter è noviz e lavura pir dapi in onn e mez tar RTR. El n'aud'ins betg al microfon. Patrick è in da quels che lavura davos las culissas. El lavura sco disponent en la partiziun tecnica. Patrick organisescha l'um da camera per il reporter da la televisiun che ch'infurmescha da la Festa chantunala da musica. E Patrick organisescha era l'apparatura tecnica che ses frar Roger dovra per rapportar dal Maraton da skis engiadinais. Qua sa cruschan las vias dals dus frars en chasa RTR a Cuir.

Ils dus frars Roger e Patrick lavuran betg mo ensemen, els èn era vischins ed abiteschan in sper l'auter a Pustget a l'ur dal vitg da Trun. E lur uffants, ils cusrins, èn cumpogns per far termagls.



Stefan e Roman Dobler

Frars ed amis

Roman e Stefan Dobler, ils dus frars jauers tar RTR. Els èn sumegliants oravant tut quai che riguarda la vusch. Roman Dobler è il vegl dals frars da Müstair. Dapi tredesch onns va sia vusch sur l'emettur dal Radio Rumantsch. Ils emprims onns è el stà moderatur da Battaporta e Bunaluna. Dapi il 2004 è Roman moderatur e redatur da sport e quai cun corp ed olma. Ses frar pli giuven Stefan lavura dapi l'onn 2007 tar la Televisiun Rumantscha. Damai che Roman (43) e Stefan (36) han magari ils medems interess, èsi bain pussaivel ch'ins inscuntra ils frars ensemen en sortida, a kino u l'enviern sin pista. Plinavant èn omadus vairs gourmets.

Lavurar en la medema interpresa ha avantatgs per ils dus frars. In egl ed in parairi critic ed objectiv vers la lavur da l'auter è d'avantatg tant per l'in sco per l'auter. I vegn era savens barattà ideas ed impuls. I dat dentant era dischavantatgs. Per ils dus frars Dobler èsi difficil da baiver ina gervosa senza che l'affar è in tema.



Prisca Bigliel Foffa e Livio Foffa

Um e dunna

Nus lavurain tuts dus dapi il 1995 per Radiotelevisiun Svizra Rumantscha. Actualmain lavura Prisca sco tuttora da novAs collavuratAs e Livio è manader dal team da moderaziun. Dapi 12 onns essan nus maridads. Nus avain duas figlias, Lara Lily (11) e Bigna Noelia (7). Per preschentar nossa relaziun avain nus fatg il gieu enconuschent ord "Glanz & Gloria": jau u ti?

1. Tgi ha fatg l'emprim pass?

Prisca: ti Livio: ti

"Bun, Livio ha tramess signals, il pass decisiv ha fatg Prisca!"

2. Tgi discorra dapli da radio?

Prisca: ti Livio: jau

3. Tgi è il/la meglierA chasarina?

Prisca: ti Livio: jau

4. Tgi cuschina meglier?

Prisca: ti Livio: jau

5. Tgi ha dapli curaschi?

Prisca: jau Livio: ti

6. Tgi è pli romantic?

Prisca: ti Livio: jau

7. Tgi ha en las chautschas?

Prisca: jau Livio: jau

8. Tgi ha dapli amis sin Facebook?

Prisca: jau Livio: ti

9. Tgi è pli equilibrà?

Prisca: jau Livio: ti

Fazit: 80% accordanza! Betg mall! Nus essan happy! Ils 20% èn il sal che mintga buna relaziun dovra!



Bianca e Reto Mayer

Bab e figlia

Blers enconuschevan sia vusch da chanzuns sco "lascha mai", "cubus da metal" u "va tū be". Ma dapi il favrer 2013 è la vusch da "Bibivaplan" alias Bianca Mayer la nova vusch dal Radio Rumantsch. Ella è la segunda da la famiglia Mayer da Scuol che ha chattà in'interessanta piazza tar RTR. Ses bab Reto Mayer tutga dapi l'onn 1999 tar il team da la redacziun Engiadina. Reto Mayer lavura e viva a Scuol, sia figlia Bianca ha chattà ses nov dachasa en la chapitala grischuna. Cuir è in bun punct da partenza per s'avischinar al rest da la Svizra per dar concerts. Era sche Bianca lavura a Cuir e ses bab a Scuol èn els in bun team. Bianca po adina profitar da buns tips e trics da ses bab. Ma lur vias na sa cruschan betg sulettamain a chasa u al telefon, cura ch'i sa tracta da dumandar per tips.

I po era capitar ch'els èn il "dream team" da la saira al RR. Quai è per exempel il cas, sche Reto Mayer rapporta d'in gieu da hockey e sia figlia Bianca è en il studio al microfon.

In emprendissadi avantagius

Perquai che mia mamma deriva da la Surselva, hai jau visità la scolina rumantscha a Cuira. Qua sun jau naschi e creschì si. Suentar quests dus onns en la chasa da la Lia Rumantscha hai jau participà a la classa bilingua piuniera rumantsch-tudestga en la scola Lachen a Cuira. En scola secundara hai jau fatg diever da la purschida da frequentar lecziuns rumantschas sco rom facultativ. Fitg spert èsi stà cler per mai che jau less far vinavant cun il rumantsch.

Suentar avair visità il dieschavel onn da scola a Glion hai jau cumenzà mes emprendissadi mercantil tar RTR. Svelt ma sun jau vivì en en quest mund fantastic da medias e novitads. Durant mes emprim onn tar il stab da programs hai jau emprendì bleras chaussas. Pli spert che pensà era



jau en la partiziun da l'administraziun, tar las finanzas hai jau passentà mes segund onn. Cifras n'èn

betg gist mia fermezza, ma tuttina hai jau gi plaschair da questa lavur. Cun il terz onn d'emprendissadi ha la seriusitad era cumenzà plaunsieu. Ils examens finals, numnads LAP, vegnivan adina pli damanaivels. Far patgific en scola pudeva jau plaunet emblidar. Tut è i spert. La nota finala en mes attestat m'ha cuntentà, e quai è gea il pli impurtant.

Ditg e lung sun jau m'interessà da star tar RTR. Dentant vuleva jau far in'otra lavur che quella durant mes emprendissadi. Betg ch'ella n'avess betg plaschi, simplamain per vesair in'otra lavur interessanta. Uschia m'hai jau annunzià per in praticum tar Battaporta. Questa pussaivladad hai jau lura era survegnì. Durant mes praticum hai jau, basond sin in'offerta da la schefredacziun, sutscrit il

contract per in piazza cumplaina tar BP. Jau ma legrel da restar tar RTR en questa funcziun e da star fidaivel ad in grondius patrun.

Il rumantsch è daventà in'identificaziun persunala, ina lingua usitada ed in linguatg da cor. Gia avant che passentar il dieschavel onn da scola a Glion hai jau sutscrit il contract d'emprendissadi tar RTR. In dieschavel onn da scola è vegnì cusseglià da RTR per ma sviluppar e madirar per esser pront per il mund professiunal. Quel onn è passà fitg spert e gia sun jau stà al retschaviment da RTR per m'annunziar per l'emprim di da lavur. In'entschatta è adina dira, perquai ch'ins vegn en in nov conturn e sto recepir uschè bleras novas chaussas. Ma i vala la paina. Davairas.

Dominik Hardegger

Il futur sin visita tar RTR

(ea) Ils 14 da november ha gi lieu en l'entira Svizra il "Di naziunal dal futur". Scolaras e scolars han pudì accompagnar durant quel di lur geniturs, augs ed ondas ed enconuschents al lieu da lavur per uschia survegnir ina resposta a la dumonda "tge faschais vus insumma sche vus n'essas betg a chasa"? Era RTR ha dà la chaschun da visitar las differentas spartas da l'interpresa. Da quella offerta han era fatg diever Lara, Luana, Lia, Jana, Shania, Sofia, Dumeni, Gianna e Gianandrea. Durant in di han els lavurà sco schurnalists, han elavurà temas che interessavan els, fatg ina registraziun en il studio da radio e visita la saira la producziun dal Teleguard.



Tgi vegn – tgi mida



Anna-Alice Dazzi Gross (*1958) surpiglia a partir da l'entschatta da schaner 2014 il post da linguista. En questa funcziun è ella responsabla per l'accompagnament linguistic da collavuraturas e collavuratur da RTR. Ella succeda a Clau Solèr che ha accumulà questa lavur durant ils ultims 12 onns. Anna-Alice Dazzi lavura dapi il 1983 tar la Lia Rumantscha. Ella è manadra da la partiziun "Linguistica Appli-gada" e commembra da la direcziun da la Lia Rumantscha. Ella ha studiegia a l'Universitad da Turitg lingua e litteratura franzosa e rumantscha e linguistica taliana. Ultra da quai presidescha ella la fundaziun "Bündner Literaturpreis" ed è commembra da la Fundaziun per la perscrutaziun da la cultura grischuna/ikg. Dal 1998 fin il 2008 è Anna-Alice Dazzi sta-

da represchentanta uffiziala da la Svizra en il Comité d'experts pour la Charte européenne des langues minoritaires ou régionales du Conseil d'Europe.



Judith Schaniel (*1971) ha cumenzà l'entschatta december 2013 sco assistenta da la direcziun e da la SRG.R. Ella vegn da Tinizong ed abitescha actualmain a Savognin. Judith Schaniel ha fatg ina scolaziun commerciala e t.a. era la scolaziun sco specialista en fatgs da personal. Fin l'october 2013 ha ella lavurà sco responsabla da personal tar la gascha Dosch a Cuira.



Andri Zala (*1991) cumenza il favrer 2014 in praticum da 6 mais tar la redacziun battaporta.ch. Gia l'october ed il

november 2013 ha el lavurà singuls dis tar RTR e digitalisà CDs. Andri Zala vegn da Zernez, ha fatg l'empredissadi d'informatica, lavurà dus onns tar las Ovras electricas da San Murezzan ed ha fatg la matura professiunala.



Hanna Last (*1998) cumenza l'avust 2014 l'empredissadi mercantil. Ella abita dapi il 2008 a Puntraschna. Avant aveva ella ses domicil a Brig ed a Tschierschen.



A partir dal settember 2013 è **Andrina Luzio** la responsabla dal stab da programs.



A partir dal november 2013 è **Mirco Manetsch** il producent da Minisguard / Battaporta.



Dominik Hardegger resta tar RTR era suentar il praticum. A partir dal schaner 2014 lavura el sco redactor da multimedia e battaporta.



Martina Werro cumplettescha a partir dal schaner 2014 il team dal Minisguard e surpiglia ina part da la redacziun da l'emna.

Scolaziuns e furmaziuns



Roman Schmid ha terminà cun success la scolaziun interna sco um da camera.

Cordiala gratulaziun e bun success er en l'avegnir.

Susanna Fanzun - da las novitads al film

Na, Susanna Fanzun na va betg en pensiun. E na, ella na smetta er betg da far films. Aspectaturas ed aspectatur da RTR pon pia vesair er en l'avegnir films documentars realisads da Susanna Fanzun.

(rs) Susanna Fanzun banduna RTR e daventa realisatura da films cun atgna firma, cun agen label.

Partenza tar las novitads

Susanna Fanzun ha cumenzà l'atun 1986 a lavurar tar il Radio Rumantsch, l'emprim sco redactura d'infurmaziun. Trais onns pli tard è ella daventada redactura, moderatura ed er producenta da la Televisiun Rumantscha. Ils ultims 20 onns ha Susanna Fanzun realisà plirs films che marcheschan l'istorgia da films documentars da Radiotelevisiun Svizra Rumantscha. Menziunar pudess ins per exempel

"Seguir la glüm" – 4 stagiuns cun las mungias da la Val Müstair, u "Tut va vine bun", in film davart las difficultads dad adoptar uffants, ubain "Guarda – oz sun jau qua da chasa".



Susanna Fanzun, realisatura da films.

E na d'emblidar il "Pur forever", in film ch'è vegni mussà quest onn cun grond success al festival da film a Soloturn, in film ch'ha survegni ina "menziun ludaivla" al festival da film a Graz.

Preschenta a festivals

A propos festivals : gia pliras giadas ha Susanna Fanzun già la pussaivladad da mussar ses films a festivals

da film da l'entira Europa. Pliras giadas a Soloturn, a Bansko en la Bulgaria, a Tegernsee en la Germania, u sco menziunà a Graz en l'Austria. E pliras giadas è ella era vengnida onurada.

Ed ella n'ha anc betg l'intenziun da chalar da realisar films e da raquintar istorgias filmicas. Sco autura libra sa chapescha er per RTR.

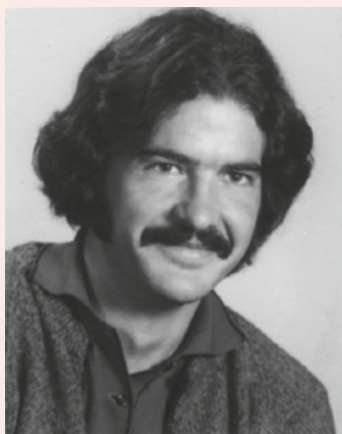


Differents premis per ils films da Susanna Fanzun.

Johann Clopath – l'um per tut ils cas

La revista che vus tegnais en maun è il product da bleras e blers. La persuna principala, quel ch'è responsabel per grafica, layout e fotografias e quel che fa la lavur finala è dentant Johann Clopath. Sco anteriur redactor da "La Casa Paterna – La Punt" è el stà predestinà per sorprender questa incumbensa. La fin da l'onn va el en pensiun.

Il plaz da lavur da Johann Clopath sa chatta amez l'uschenumnada



Johann Clopath

Naschè ils 7 da mars 1951 a Lon en ina famiglia da purs
Scola primara a Maton e secundara a Ziràn

Seminari da scolasts a Cuir
Scolast a Lumbrein 1972-1975, a Trin 1975-1986

Redactor LCP/LP 1974-1991

Redactor RR 1986-1994

Schef infurmaziun e commember direcziun RTR 1995-2003

Responsabel dal di Radio Rumantsch 2004-2007

Disponent dal program RTR 2008-2013

Maridà cun Giuanna, naschida Capaul

Bab da quatter uffants: Corina, Corsin, Carlo e Carmen

Hobis: fotografar, ir a spass cun ses chaun Eiko, dapi 2011 redactor dal "Calender per mintga gi"

ala. En in lieu exponì, gist sper il schefredactor ed ils responsabels dal program da radio e televisiun ha el la survista da tut quai che capita en la chasa da medias RTR. Strusch insatgi auter conuscha uschè bain ils detagls dal program e da singuls projects, strusch insatgi auter ha uschè ina buna survista dals schurnalists, praticants e stagiaris che lavuran, che vegnan e van en nossa interpresa.

Il striun dals quadrels

Ultra dals "Accents" è Johann era l'autur d'in auter document senza il qual RTR na funcziunescha betg. En chasa numnain nus quai document Sudoku. Da raschun enconuschai vus quai gieus da cifras magari cumplitgà. In tal Sudoku fa Johann Clopath, en sia funcziun sco disponent dal program, di per di. Betg in Sudoku cun cifras, mabain in cun quadrels da color che furman lura il

plan da lavur per ils singuls collavurators dal program.

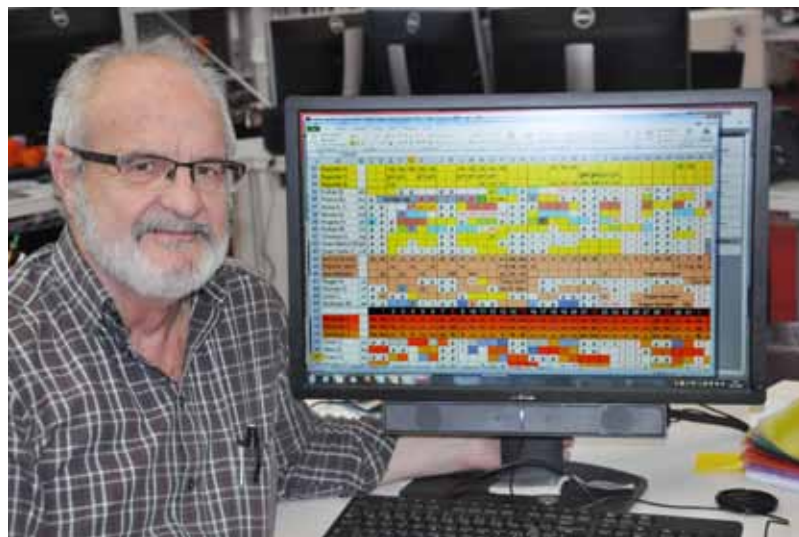
Dal redactor al schef da l'infurmaziun

Avant ch'entrar en servetsch tar RTR e far la carriera dal redactor da novitads al schef da l'infurmaziun e commember da la direcziun, fa Johann Clopath durant 12 onns gasetta. Sco redactor da "La Casa Paterna – La Punt", la gasetta emnila per la Sutselva e la part reformada da la Surselva vul el s'engaschar per l'indipendenza schurnalistica. Uschia san ins t.a. leger en LCP/LP dals 3 da schaner 1974 il suandant credo dal nov redactor: Ni partidas ni gruppas diregian il cuors redacziunal. Redactor e collaborators ein sutta-mess mo ad in sulet "censur", alla cunscienza!

Adia e grazia fitg

Stimà Johann, era en num dad RTR vulesch jau engraziar per tut tes servetschs, tes engaschi, per la pazienza, per tes umor e per la buna compagnia durant bleras pausas da mezdi. Jau sper che nus pudain anc giudair ina ni l'autra giada ina "runda senza cotschen" (!). Garanti è quai era schon tras il fatg che ti restas sur la pensiun ora fidaivels a nus sco um dal fatg per ils Accents.

Erwin Ardüser



La lavur dal disponent: Guardar che tut ils servetschs èn occupads.

Giubileums da fatschenta

Avust 2013

Angela Hendry - 5 onns

December 2013

David Spinnler - 15 onns

Carlina Schluep - 10 onns

Schaner 2014

Lilo Kuhn - 25 onns

Rebecca Mori - 5 onns

Favrer 2014

Federico Belotti - 5 onns

Roland Vöggtli - 5 onns

Andreas Wieland - 5 onns

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la lavur e la fidaivladad.

Partenzas

Fin da december 2013

Seraina Derungs

Susana Fanzun

Fin da schaner 2014

Clara Gerber

Sandra Monn

Fin da favrer 2014

Maurus Dosch

Pensiunaments

Fin da december 2013

Johann Clopath

Cordial engraziament per la lavur e la stenta.

RTR en
l'internet:
www.rtr.ch

Cun reflecturs, taila verda e camera: sin la tschertga d'eroxs

En connex cun il mais tematic „Ils Svizzers“ ha era Battaporta realisà ina seria per sia pagina d'internet. Battaporta ha tschertgà ils eroxs da la giuventetgna ed è perquai sa mess sin viadi cun blera bagascha per realisar las curtas intervistas.

(gh) Gea vairamain, cun tanta bagascha na va Battaporta betg savens or da chasa per filmar. Ma questa giada duevi dar insatge spezial. En nossa redacziun èsi numnadamain vegnì decidi da filmar tut las intervistas davant ina paraid verda – l'uschenumnà greenscreen. Quel lubescha da barattar il verd da la paraid cun tge purtrets ch'ins vul.

„Conni, nus avain in problem“

Ditg e fatg! Na, atgnamain betg. Il far era il problem. Perquai hai gi num dumandar Conrad Schlosser, noss technicher da televisiun. El è l'um che ha per tut ina soluziun. Uschia era per il giavisch d'in greenscreen transportabel. 6 reflecturs,

ina pluna stativs, stangas, cabels e sa chapescha la taila verda èn stads la soluziun per nus. Il material era pront, mo anc organisar la gliעד. Cunquai ch'i duvrava bleras intervistas, èsi stà il pli simpel da contactar scolas, sco per exempel l'Academia Engiadina a Samedan. Là avain nus fatg nossa emprima filmada e quella è era gist stada ina pitschna sfida.

Da stgira notg a Samedan

Filmar en ina scola vul era dir ch'igl è da s'adattar in pau a l'urari d'instrucziun. Uschia èsi capità che nus avain gi dad esser a bun'ura a las 7 a Samedan. La saira avant avain nus chargià l'auto ed essan ans mess la damaun marvegl enturn las tschin-

tg da stgirenta notg sin via vers Samedan. E stgir eri anc adina cura che nus essan la finala arrivads a Samedan.

Endrizzar il greenscreen en temp da record

Damai che nus avain gi mo ina mes'ura temp d'installar la paraid verda, èsi stà da dar gas. Nus n'eran insumma betg persvas che quai saja pussaivel d'ans preparar en uschè curt temp. Pia avain nus già pachetà or tut noss plunder da l'auto e purtà quel en il foyer da la scola per esser svelts. Ma il quint n'è betg i si. La stanza da scola è en l'auter bajet ed uschia hai gi num da prender nossa bagascha e purtar quella tras ils corridors da stgalas si e giu fin en la stanza da scola reservada per nus. Spert stuschar davent ils pulsts ed installar la taila, trair cabels per la stanza enturn, metter si las lampas e guardar che tut saja illuminà bain e la finala endrizzar la camera e testar il tun. La scolasta Angela Henkel ha gi cumpassiun cun nus,

che avain gi da levar uschè baud, ed ha organisà in bun café.

Tematisà ils eroxs en las lecziuns da rumantsch

Las 7.30 e tut è pront! Quai è schizunt stà ina surpraisa per nus. L'emprima scolara è lura era già vegnida ed ha dà pled e fatg davart ses eroxs. Uschia èn las scolaras ed ils scolaras vegnids in sunter l'auter davant la camera. Entaifer in'ura è l'entira classa cun 16 scolarAs stada atras. Quai grazia a la super organisaziun da la scolasta Angela Henkel. Ella ha era raquintà a nus ch'ella haja gist integrà il tema en las lecziuns da rumantsch.

Registrà talas intervistas n'avain nus dentant betg mo a Samedan, mabain er a Mustér tar las emprendistas ed ils emprendists da la Distec SA ed en la scola claustrala. Tge eroxs che las giuvnas ed ils giuven rumantschs han, pudais Vus guardar sin www.battaporta.ch.



La redacziun da Battaporta è ida cun la bagascha gronda en la regiun. A Samedan ha ella chattà las eroxas ed ils eroxs ch'ella ha tschertgà.



Radiotelevisiun
Svizra Rumantscha



Tschertgais ina nova sfida? RTR porscha differentas piazzas

www.rtr.ch/plazzas

SRG SSR

Daventai ami
da RTR - sin

facebook

Ils Bernimoulins a Sevgein

En il rom dal project «2 famiglias – 1 Svizra» ha la famiglia Bernimoulin da Carouge/GE passentà in'emna a Sevgein. Sper lur numerusas valischs han els purtà cun els blier interess ed in spiert avert – duas qualitads ch'èn stadas in grond agid durant las activitads.

«Michael, Joshua, Niki et moi sommes montés dans le train pour Sevgein en nous demandant dans quelle aventure nous nous étions lancés.

Est-ce qu'on allait se faire comprendre? Qu'allions-nous faire de nos journées dans cet endroit de 200 habitants?

Après cette semaine passée à Sevgein, nous pouvons dire que cette expérience fut un franc succès à plusieurs niveaux. Tout d'abord, le paysage est époustoufflant, les Grisons que nous avons rencontrés

sont très accueillants, chaleureux et prêts à nous répondre en allemand ou anglais. Nous aimons leurs spécialités culinaires et la région regorge de curiosités architecturales dont on ne soupçonne pas l'existence! Nous avons été impressionnés par l'offre que la commune de Sevgein propose à ses habitants comme la chorale, le « IO », la gym etc. Chacun - par ses talents - participe activement, ce qui permet aux habitants de rester dans leur village et lui donner vie.

Quant à la langue, elle est douce et



Ils Bernimoulins han emprendì d'enconuscher la Surselva. Qua durant ina visita a Vrin.

plus latine qu'on pensait. Quelle langue parleront Arina, Aaron, Joshua et Niki s'ils se rencontrent dans 10 ans?

Merci à tous pour votre accueil, votre gentillesse et votre ouverture d'esprit. Viva Sevgein et Viva les Grisons!!» Corinne Bernimoulin

Cun curaschi vers Carouge

Set dis avain nus passentà a Carouge, en Svizra franzosa. Noss facit: els èn in pau auters che nus, les Welsches.

Chemin de la Vigne-Rouge, 1227 Carouge – quai è stada per in'emna nossa adressa. E da qua anora avain nus scuvert la Svizra franzosa.

Sco Anne Baecher da RTS ha dà d'entellir, èn ils Romands bain averts vers l'exteriur, vers las autras regiuns da la Svizra èn els dentant plitost sceptics. A la fin da l'emna da barat da famiglias pon ins però dir ch'ils Rumantschs hajan conquistà il cœur romand.

In inscunter fitg simpatic hai già dà la dumengia da nossa arrivada a Carouge. Nus essan vegnids beneventads fitg cordialmain dal «maire», il president da Carouge, Nicolas Walder. André ha gist anc scleri, schè bain el saja forsa parentà cun Monsieur Walder, perquai che la mam-

ma è er ina Walder, ma quai n'è betg stà il cas. Gea, la mamma Bertogg-Walder, bain enconuschenta sco «tatta Vica». Ella ed il tat Bi èn ussa probablmain ils pli famus tat e tatta da l'entira Svizra rumantscha e Svizra romanda. Sgarschur avain nus già cura ch'ils Bernimoulins han dumandà nus en in e-mail, sch'els pudessan adoptar noss tat e nossa tatta. Na, franc betg!

Gia il segund di a Carouge ha ina dunna enconuschì nus en in tram. «Est-ce que vous êtes les Grisons?» Ella ha engrazià a nus per la bun'atmosfera che nus derasian mintga di sur il radio.

Gea, in pau famus essan pia era nus stads en Svizra franzosa ... e perfin sur ils cunfins da la Svizra ora. Dus



Ils Sursilvans en il vent criv dal Lai da Genevra: Arina, Aaron, André ed Alice Bertogg.

dis essan nus vegnids filmads d'in team da la televisiun da la Frantscha. Ma nus essan era magari ans sentids sulets en la gronda citad da Carouge. Nus avain dentant emprendì insatge che nus avain pensà

ch'i dettia mo en l'Italia. Era tar ils Welsches vala: sche nus na vegnin betg oz, lura forsa damaun!

Au revoir Carouge!

André, Alice, Aaron ed Arina Bertogg

Noss public di quai ch'è da dir

“Il directur al microfon” – quai è ina rubrica dal Radio Rumantsch: duas giadas ad onn è il microfon avert per las auditoras ed ils auditurs. Ed jau discuro cun las dunnas ed ils umens che telefoneschon. In'emissiun da radio unica en l'Europa.

(mt) L'emprima emissiun da quest gener è stada ils 25 da november 2009, sis mais suenter che jau hai surpiglià la piazza da directur da RTR, l'ultima ils 25 d'october 2013. En tut sun jau stà 8 giadas al microfon per vegnir en dialog cun noss public. Quel po telefonar directamain durant l'emissiun, senza preselectiun, senza cundiziuns. En media poss jau discurren durant 60 minutas cun 15 persunas, vulesch pia dir che 120 persunas han fatg diever da questa offerta ils davos quatter onns. Dentant: i dat era dunnas ed umens che han telefonà pli che mo ina giada. Per deponer in dals temas preferids: il program da musica. U in auter: moderaturas e

moderaturas che discurren memia spert. U in terz: la qualitat linguistica da RTR.

Dialog che ha effect

Suenter che RTR ha già introduci il nov program dal Radio Rumantsch il favrer 2012 hai dà critica areguard il plaz d'emissiun dal concert sin giavisch. Curt suenter avain nus midà quel e piazzà el en ses temp d'emissiun original la dumengia a las 11. Ils protocols da quellas 8 emissiuns mussan che nus avain fatg remadura là, nua che la critica era giustifitgada e plausibla. Quests protocols vegnan era discussiunads en il Gremi publicistic da RTR e prendids per enconuschientscha



Das giadas ad onn dat il directur da RTR, Mariano Tschuor, pled e fatg ad auditoras ed auditurs dal Radio Rumantsch.

dal Cussegl dal public da la SRG.R che evaluescha las opiniuns da quels che han telefonà.

Unic en l'Europa

L'emissiun è unica en l'Europa: il dialog avert e transparent tranter il public e quella persuna che respon-

sescha finalmain in'offerta radiofonica. Quai è pussaivel perquai ch'il Radio Rumantsch è in radio regional e local, gea, ins pudess bunamain dir: in radio da famiglia. Era quai è unic – ina fermezza da noss programs.

Il lung flad dad in'emissiun da televisiun: las preparativas per l'emissiun dal prim d'avust 2014

(rs) 2014 realisescha RTR l'emissiun da televisiun naziunala per il prim d'avust. Quai faschain nus en in'emissiun directa davent da Zernetz, nua ch'i vegn gea festiva la proxima stad il 100avel anniversari dal Parc Naziunal Svizzer PNS. Emissiuns da televisiun da quest gener han in lung flad e pretendan grondas e lungas preparativas. En in'emprima fasa èsi da definir las persunas che duain organisar e planisar l'emissiun, il lieu precis, skiz-

zar il format da l'emissiun e far emprimas ponderaziuns davant la musica che l'emissiun duai cuntegnair. Il tema principal da l'emissiun è cler: l'anniversari dal Parc Naziunal Svizzer che vegn festiva precis il prim d'avust. Detagls co che l'emissiun vegn lura a guardar ora n'èn anc betg definids. Ma senza dubi vegnan ils animals, las persunas ch'èn stadas integradas en la fundaziun dal parc, visitadras e visitaders dad oz a star en il center da l'emissiun.



La grupp da reflexiun per l'emissiun da l'emprim d'avust 2014: Andreas Moser, redactor d'emissiuins da la natira SRF; Hans Lozza, responsabel communicaziun PNS; Stefan Brühlhart; reschissur SRF; René Spescha, manader da project RTR; Christian Eggenberger, producent RTR.

Taidlas bler, vesas cler!

**BIANCA REZIA URSINA
Premiera dal film**

(pr) Ils 12 da december 2013 a las 20.00 en la Werkstatt a Cuira.

Bianca, Rezia, Ursina – 3 chantauras rumantschas e lur mintgadi, lur cumbats, lur siemis. Tuttas trais han studegià musica. E per mintgina era il siemi il medem: pudair viver da la musica. Bianca Mayer da Scuol ha vivì in temp ses siemi. Ma ella ha vis che viver quest siemi era pli stentus che bel. En il mintgadi d'Ursina Giger da Mustér è la musica il motor. Suenter in'emprima dischillusiun fa ella ussa pass per pass. Adina cun la clera finamira avant egl: quella da realisar il siemi da pudair viver da la musica. Rezia Peer vala sco talent. La chantadura da Ftan avess bunamain cuntanschì sia finamira dals davos dus onns. Dentant eba mo bunamain! Il film da Petra Rothmund mussa Bianca Rezia Ursina da maniera caotica, bufatga ed energica – sin via en il mund da la musica.

Star da cumpagnia als Dis da litteratura e giudair

Far gust, gust sin dapli – quai han fatg ils 23avels

Dis da litteratura a Domat ch'èn stads la fin d'emna dals 8 fin ils 10 da november.

(gc) Il motto "à la carte" – baiver e mangiar en la litteratura ha procurà per ina sala bain emplenida. RTR ha rapportà cumplessivamain al radio, a la televisiun e cun in dossier spezial sin rtr.ch. L'avantpast dals Dis da litteratura è bain stà simpel cun chanzuns veglias interpretadas da nov da Corin Curschellas ed in insatg dad ovras da 40 auturas ed auturs publitgads en la "Litteratura 32". Els han dentant fatg gust sin dapli, dapli litteratura. In desideri ch'è vegnì ademplì cumplainamain la sonda cura che Arno Camenisch, Lothar Deplazes u era la giuvna da 18 onns da Tinizong, Dominique



In viva cun il Gioder, alias René Schnoz.

Dosch, han prelegì or da lur novs cudeschs. A moda divertenta e cun bler umor han els sveglià l'appetit da leger. Fidaivel al motto da quest onn ha René Schnoz dà vita al Gioder, la fi-

gura litterara da Giachen Hasper Muoth. Sia inscenaziun da l'um che tschertga ina dunna che sa cuschnar uschè bain sco sia mamma, ha spisgentà bain.

“Eh ... top!” – emissiun live als Dis da litteratura a Domat

Igl è las 17.08 e trais secundas. L'opener parta. Las proximas 27 minutas hai num: tensiun cumplaina! En sala, l'emprim applaus. Otmar Seiler, il moderatur dat il bainvegni da l'emissiun directa dals Dis da litteratura a Domat. El suonda cun pass francs la camera 1 dad Ingo. Davant la sala en il char da reportascha dal TPC: "Camera 3, Gion, atenziun ... ed ussa Colin cun la 2, pli total, anc pli total ... perfect!"

La partenza è reussida, Otmar sesa amez ses giasts e l'emissiun cuntinuescha tenor plan. La planisaziun da quella ha cumenzà dentant gia plirs mais avant: reservar il char da produziun HD dal TPC, planisar il personal, organisar sesidas cun la disponenta

Rita Deplazes e cun il producent da l'emissiun Ruedi Bruderer, far pliras recos a Domat e lura: dus dis endrizzar la tribuna cun cabels, glischs, microfons e cameras, preparar il char da produziun HD, il

satellit ed il tagl mobil, far tests da tun, purtrets e la suletta emprova sonda sur mezdi. E tut quai per 27 minutas?

RTR realisescha darar emissions



Concentraziun en il char da reschia da la televisiun a Domat.

directas da questa dimensiun, mo RTR è part da la SSR e perquai stattan er a disposiziun a nus ils meds technics da televisiun ils pli moderns. Per mai sco reschissur è quai stà ina sfida ed ina schanza da rimnar experientschas che servan er en la lavur quotidiana da la Televisiun Rumantscha.

En la sala Tircal di Otmar Seiler plaunsieu adia a ses giasts. En la reschia anc ina giada gronda tensiun, durant ch'il rapper Snook procura sin tribuna per l'atmosfera finala perfetga. Il producent dat il cumond per ils titels finals, ils nums da las 24 personas che han collavurà per questa emissiun passan sut il rapper vi: "Züri, noh 10 Sekunda bis zum Closer!"

Conrad Schlosser

Ils Furbaz – uschè frestgs sco las auas da las funtaunas alpinas

Quai è in'istorgia persunala che jau descriv uss. Ella cumenza ils 3 da zercladur 1984. Il di da la Festa districtuala da chant da la Surselva a Laax. Sin il program che jau hai d'annunziar sco moderatur lezza giada: ils Cantins cun lur dirigent Ursin Defuns.

Quai era in giuvenot da Trun, scolar al gimnasi da la claustra da Mustér, che aveva gruppà enturn el chantaduras e chantadurs. Daco ch'igl era reussi ad el da gudagnar ses conscolars e sias conscolaras: ses anim senza fin e paregl, sia moda e maniera d'animar e d'entusiasmar la glieud per il chant e la musica. Dapi lura enconusch jau Ursin Defuns.

Tut cumenza en la Cucagna Il Gioni Schwarz era ina giada in hotelier innovativ ed iniziativ. En ses imperi da La Cucagna a Mustér marschavi adina insatge. Uschia ha el era clamà ina giuvna ed in pèr giuvens che gievan en claustra a scola da vegnir a chantar per divertir sia clientella. Marie Louise Werth, Ursin Defuns, Giusep Quinter, Gioni Defuns, ma er Alfons Quinter e Daniel Desax han sa chapescha dà suatientscha, spetgava gea sin els ina buna tschaina cun in bun vin. Quai era da lezs onns pli impurtant ch'ina gascha. Quai è stà il 1983 e l'entschatta da la carriera dals Furbaz.

Il RR promova

Nus avevan lura gist cumenzà cun il nov program dal Radio Rumantsch, l'emissiun Allegra 1984. Per il program duvravi musica, era musica indigena. Giusep Giuanin Decurtins ha manegià en sia furma enconuschenta: "Quels han potenzial – cheu ei da far enzatgei". E nus avain fatg las emprimas registraziuns.

Al Concours naziunal

Nunemblidavla è la participaziun dals Furbaz a las preselecziuns na-



1987 sa preparan ils Furbaz per l'emprima concorrenza naziunala. Alfons Quinter, Marie-Louise Werth, Ursin e Gion Defuns cun Mariano Tschuur.

zionalas per il Concours de la chanson, eveniments organisads lezs onns anc da la SRG SSR cun grond engaschi ed investiziun: il 1987 a Lugano (Da Cumpagnia), il 1988 a Morges (Sentiments) ed il 1989 Zug (Viver senza tei) che avra ad els la porta per sa participar sco victurs da la selecziun Svizra al grond Concours che ha lieu la primavaira 1989

a Losanna, essend che Céline Dion era stada il 1988 la victura sco concurrenta per la Svizra. In entir triep amias ed amis da la patria han accumpagnà la gruppa, dond sustegn avant e faschond gronda festa suenter las occurrenz. Jau nummo duas persunas: Arno Sgier e Christian Schnoz.

Il misteri

Bler è vegnì scrit e ditg sur dals Furbaz e lur carriera. Daco quest success avant 30 onns e daco quest success anc oz ils dis d'Advent e da Nadal? Pertge avain nus gugent els e lur musica? Èsi il linguatg? Èsi lur "autenticità"? Èsi lur musica e lur stil d'interpretar quella? Èsi la cumbinaziun d'ina chantadura che maina e dals trais umens (ussa cun Gion A. Casanova) che dattan tegn e sustegn? Èsi lur performance? I po esser tut quai. Ma per mai èsi cler: igl è quest plaschair e quest anim grond che vegn giu da la tribuna, quest anim che jau hai vesì tar Ursin l'emprima giada ils 3 da zercladur 1984. Era sch'els èn ussa vegnids en ils onns: lur frestgadad sco las auas da nossas funtaunas alpinas fa bain.

Els pon anc adina

Nus schain: ils Furbaz èn ambassadurs da la Svizra rumantscha. Sco quai che nus avain ditg quai era da sportists rumantschs che han acquistà medaglias, u dad autras persunalitads che han acquistà renum naziunal. Sa chapescha: mintga mund pitschen che po mussar al mund pli grond ses "stars" è superbi e sa gloriescha cun ses personal prominent. Nus schain: "figuras d'identificaziun". Da quai essan ed astgain nus esser loschs. Ma ambassadurs rumantschs na crodan betg giu da tschiel. Sper il vulair tutga er il pudair e savoir. Ils Furbaz han vulì, pudì e savì ed els vulan, pon e san anc adina. E lura anc col!

Mariano Tschuur



Els han represchentà la TR al festival da film a Tegernsee en Germania: Eligi Derungs, Daniel Berther e Stefan Dobler.

Televisiun Rumantscha al “Bergfilm-Festival Tegernsee”

Al 11avel Festival dals films da muntogna al Tegernsee en Germania dals 23 fin ils 27 d’october èn vegnids preschentads 85 films da 19 pajais.

(ed) Tranter quels èn era quatter films da RTR. “Pur Forever” da Susanna Fanzun, “Vanescha” d’Eligi Derungs, “Da chatschaders e da chatschads” da Casper Nicca, Stefan Dobler e Curdin Fliri e “Paulina” da Carla Hitz. Dapi il 2005 è RTR adina puspè preschent al festival, uschia che RTR ha ina tscherta noda chasa e renconuschienscha al Tegernsee, en il sid da la Baviera. Adina puspè datti sentupadas cun aspectaturs che visitan las preschentaziuns dals films rumantschs. Persunas che tschertgan il discurs e che sa regordan perfin dals titels dals films dals davos onns. Ina aspectatura ha menziunà: “Jau m’allegrel gia oz sin il film che Vus preschenta l’auter onn”.

La chatscha provochescha

Il film “Da chatschaders e da chatschads” ha procurà per discussiuns. Quest film è vegnì preschentà tranter dus films da natira cun bellezza maletgs da selvaschina – films

che mussan la vita dals capricorns, chamutschs e tshiervs. Tranter quels dus films è vegnì mussà il film da la chatscha grischuna. Surtut aspectaturs che n’enconuschan betg la chatscha è che na san betg pertge ch’il Grischun fa insumma chatscha sin selvaschina, èn sa sentids provocads.

Sentupada empernaivla

A la preschentaziun dal film “Vanescha” alura ina surpraisa per nus e per las aspectaturas: la sterlera da Vanescha, Barbara Kuntze, era preschenta en sala. Ella viva en la regiun dal Tegernsee ed è sur stad sterlera a Vanescha, quai dapi trais onns. Questa sentupada nunprevisa ha manà ad ina discussiun animada cun il public en sala. Quai è bain ina da las finamiras impurtantas da tals festivals: il contact direct tranter quels che fan ils films, ils protagonistis u las protagonistas da tals ed il public. Ed in’altra: la preschientscha da RTR – uschia era dal rumantsch – sur ils cunfins ora.

La TR als festivals da film 2013

Dis da film da Soluturn dals 23 – 30 da schaner: Pur forever – Carl Jenal, il pli vegl pur svizzer, da Susanna Fanzun, 2012

Swiss Mountain Film Festival dals 12 – 19 d’avust: Strapatschs al Bernina, da Ruedi Bruderer, 2010

Filmfestival Lessinia dals 24 d’avust – 1. da settember: Pur forever – Carl Jenal, il pli vegl pur svizzer, da Susanna Fanzun, 2012

Internationales Bergfilm-Festival Tegernsee dals 23 – 27 d’october: Vanescha – pli gitg ch’ins stat e pli gitg ch’ins stess, dad Eligi Derungs, 2012
Da chatschaders e da chatscha, da Casper Nicca, Stefan Dobler, Curdin Fliri, 2012

Pur forever – Carl Jenal, il pli vegl pur svizzer, da Susanna Fanzun, 2012

Paulina sin il culm, da Carla Hitz, 2012
Internationales Berg & Abenteuer Filmfestival Graz dals 12 – 16 da november: Pur forever – Carl Jenal, il pli vegl pur svizzer, da Susanna Fanzun, 2012

Da chatschaders e da chatscha, da Casper Nicca, Stefan Dobler, Curdin Fliri, 2012

International Mountain Film Festival Bulgaria dals 20 – 24 da november: Vanescha – pli gitg ch’ins stat e pli gitg ch’ins stess, dad Eligi Derungs, 2012
Da chatschaders e da chatscha, da Ca-

sper Nicca, Stefan Dobler, Curdin Fliri, 2012

Pur forever – Carl Jenal, il pli vegl pur svizzer, da Susanna Fanzun, 2012

Il film animà “Paulina sin il culm” da Carla Hitz è vegnì mussà als suandonts festivals da film:

Belo Horizonte International Short Film Festival, Belo Horizonte (Brasilia), dals 11 - 16 da schaner

World Festival of Animated Film, Varna (Bulgaria), dals 11 - 15 da settember

Anim’est International Animation Film Festival, Bucharest (Rumenia) dals 4 - 13 d’october

Animatou – festival international du film d’animation, Genevra, dals 5 - 13 d’october

30th Tehran International Short Film Festival (Iran), dals 14 - 20 d’october
Fundaciò – Festival de cinema de muntanya de Torello (Spagna), dals 15 – 24 da november

Animae Caribe Animation and New Media Festival, Port-Of-Spain (Trinidad), dals 28 da november – 2 da december

Animatka – Elephant international children competition programme, Lubliana (Slovenia), dals 2 – 8 da december

Menziun speziala per “Pur forever”

(rtr) Il festival da film “Berg + Abenteuer” da Graz ha distingui il film “Pur forever” da Susanna Fanzun cun ina menziun speziala en la categoria da las culturas alpinas ed estras. En il film “Pur forever” vegn purtretà Carl Jenal da Zernez, il pli vegl pur activ da la Svizra. Susanna Fanzun, redactura da Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, aveva realisà il purtret l’onn 2012 ed emess il film l’emprima giada ils 5 da favrer 2012 sin SRF 1. Il festival da film “Berg + Abenteuer” da Graz ha gi lieu per la 25avla giada. El mussa



Carl Jenal sin viadi cun ses tractor.

mintgamai films tar ils temas alpinissem, muntognas, natira ed aventuras, e surdat intgins premis en quellas categorias.

Guardar televisiun n'è betg pli mo guardar televisiun

Co guardais Vus televisiun? Co consumais Vus il Telesguard, il Minisguard u ils Cuntrasts? Essas Vus l'aspectatur tradiziunal che sa drizza tenor il program da televisiun u consumais Vus cura che Vus lais, nua che Vus lais e tge che Vus lais? Per l'ultim datti adina dapli pussaivladads, e per il cura porscha il visur grond en stiva adina dapli funcziunalitads.

(bb) Dumengia saira, ils uffants èn a letg. Temp e peda da guardar ils Cuntrasts che jau n'hai betg pudì guardar il suentermezdi, perquai che jau era occupà cun autras chaussas. Jau hai bain registrà l'emissiu sin il disc dir da mia set-top-box, ma mia dunna less pli gudent guardar il crimi. Pia prend jau mes i-pad – jau less giaschair cumadaivlamain per guardar l'emissiu.

Emissiuns rumantschas sin plirs chanals

Glindesdi saira. La tschaina è finida, il Telesguard era, jau hai embridà da registrar el, ma less tuttina guardar el sin il visur grond. Tge duai jau far: streamar l'emissiu cun mes i-pad u mes i-phone via WIFI senza cabel da colliaziun sin il visur grond, visitar via Apple-TV la pagina da Youtube, nua che l'emissiu è er avant maun e nua che jau poss era clamar

giu il Minisguard, ils Cuntrasts ed ils films da Battaporta? Vus vesais, las pussaivladads èn vastas. On demand, sin dumonda, porscha differentas variantas da guardar las emissiuns da televisiun. Jau ma decid da streamar il Telesguard sin il visur grond via i-pad, perquai hai jau gea questa pitschna box.

RTR+ – ina nova offerta en il mund digital

Il 2014 na dovrel jau nagin smartphone u tablet per trametter noss videos da RTR sin il visur grond. Alura èsi planisà d'introducir la purschida RTR+ sin il chanal da SRF, sco ultima da las unitads d'interpresa da la SRG SSR. En Svizra franzosa funcziunescha questa offerta gia, SRF suonda enfin la fin da quest onn, RSI il cumenzament dal 2014. Cun clicar sin il buttun cotschen da la televisiun cumpara



Cun ils dretgs apparats pon ins guardar Battaporta sin il visur da televisiun – via YouTube.

alura in menu cun las emissiuns da video da RTR. Tut quai ch'i dovra è in aparat da televisiun smart ed ina buna lingia d'internet tatgada vi da la televisiun. Premissa è dentant ch'il distribuider da la rait da cabel laschia atras il signal per quella purschida. Cun satellit funcziuna quai, cun DVB-T betg.

Dapli – grazia al mund digital

Cun RTR+ consumesch jau ils videos via la lingia d'internet, ils films vegnan pia dad in server – e gist quest fatg porscha a RTR gronds avantatgs. As imaginai ch'ins pudess metter sin quest server dapli material che quai che ha plaz en l'emissiu da Cuntrasts, as imaginai ch'ins pudess porscher en il menu

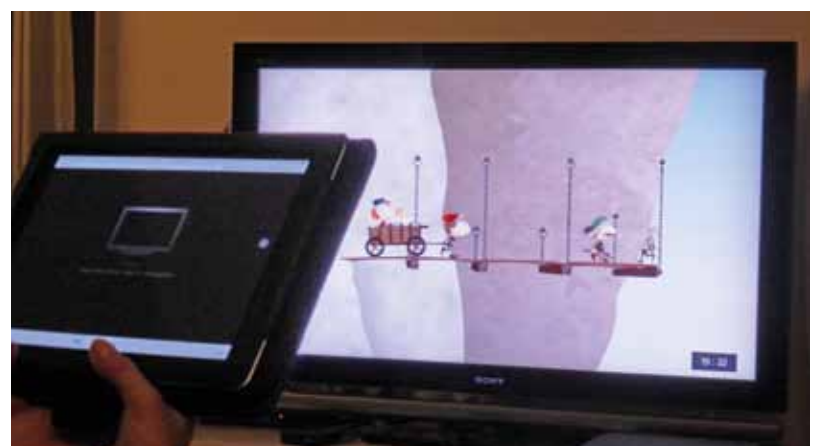
da RTR ivettas or da l'archiv per guardar sin il visur grond. As imaginai che RTR pudess er offrir emissiuns spezialas directas, per las qualas nus na survegnissan mai e pli mai in plaz d'emissiu sin il chanal da SRF.

Il consument sto era far in pass

Il mund digital rumpa cun disas da consumar. Igl è dentant era pli grev da mantegnair la survista, sch'i na dat betg in raster da program fix. Nua chat jau quai che jau less? Quai è ina da las sfidas da RTR da gidar il public a s'orientar. Perquai che RTR sto en mintga cas esser preschent là, nua ch'i vegn ozendi consumà products da video – dapertut – sin visurs pitschens, mesauns e gronds.



Ina tala purschida duai era RTR survegnir en il decurs dal 2014.



Guardar in Helveticus ord il Minisguard via I-Pad sin la televisiun.

Radio Rumantsch – era quest enviern Voss radio sportiv

As imaginai il suandant: Sotschi, ils 9 da favrer 2014. Navaglias. Dario Cologna entra en il stadion. Ils aspectaturs givlan. Anc 100 meters fin l'arrivada. Cologna volva anc in'ultima giada ses chau. Ma ses concurrents èn battids.

(ra) Giubilond passa Cologna sco emprim la lingia d'arrivada. Per la segunda giada en sia carriera è el campiuin olimpic da passlung. Dario Cologna ha gudagnà a moda suverana il skiatlon, l'emprima disciplina da passlung als gieus olimpics a Sotschi en Russia.

Sin ils fastizs da Dario Cologna

Anc uss è quai mo in'utopia. Ma igl è in scenari pussaivel. Il Svizzer da l'onn parta sco in dals gronds favurits al punct culminant da la stagiun d'enviern. E nus dal Radio Rumantsch essan sin ils fastizs da Dario Cologna. Nus rapportain live da las pli impurtantas cursas dals



Il team dal sport RR: Roger Alig, Ursin Lechmann, Andreas Wieland e Roman Dobler.

gieus olimpics da Sotschi, dal skiatlon da passlung fin la cursa rapida dal ski alpin. Nus discurren cun atletas ed atlets, trenaders e gidanters. E mo tar il Radio Rumantsch udis Vus co che Dario Cologna analisescha e commentescha sias cursas en sia lingua materna. E betg mo el. La glista da las Rumantschas e dals Rumantschs a Sotschi vegn ad esser lunga.

Passlung a Tavau

Sport sin aut nivel, quai datti quest enviern er en il Grischun. Gia ils 14 e 15 da december è la cuppa mundiala da passlung a Tavau, lura èn las cursas da Tavau Nordic. E da Son Silvester e Bumaun èn ils megliers passlunghistas dal mund gist ina segunda giada en il Grischun, lura èn duas etappas dal Tour de ski a Lai/Lantsch. Ed era las meglras skiun-

zas alpinas dal mund filan sin nossas pistas, ils 14 e 15 da december a San Murezzan. E betg d'emblidar la festa da hockey tranter Nadal e Bumaun a Tavau, la cuppa Spengler, il pli vegl e pli bel turnier da hockey da l'Europa. Tge program da festa che nus dal Radio Rumantsch dastgain servir a Vus. Tut live – directamain tar Vus a chasa.

Nov en la butia da RTR

Las pli bellas paraulas dals frars Grimm – il nov disc cumpact en la retscha TOP KIDS



Gionin e Grettina | Rosaspina | Ils musicants da Brema | Alvina e Rosetta

"Grettina!", ha la stria sbragi, "va per aua! Gionin po esser grass u magher, damaun al vi jau mazzar e magliar!" Uschè brutal tuni magari en las paraulas dals frars Grimm. Ma adina gudogna il bun: la nauscha stria, che ha tegni en fermanza Gionin e Grettina, arda en ses agen furn, Rosaspina che ha durmi tschient onns vegn spendrada dal prinzi, ils musicants da Brema, animals che n'èn apparentamain pli buns per nagut, tementan ils laders, ed Alvina e Rosetta, las duas mattettas prusas, vegnan salvadas da l'urs che sa mida per finir en in prinzi.

CHF 19.50 (+ porto e spediziun)

Dapli detagls, l'entira offerta ed empustaziuns sin www.rtr.ch/butia.

Per ils 90 d'Alexi Decurtins – il professor universitar ed il quizmaster da la televisiun

Cun questas lingias gratulescha RTR cordialmain ad Alexi Decurtins per ses 90avel onn da naschientscha ch'el ha festivà en buna sanadad corporala e spiertala ils 20 da november da quest onn en il ravugl da sia preziada famiglia. RTR ha tutta raschun da far quai.

I po esser stà la fin dals onns 60 dal tschientaner passà, ina sonda a bun'ura: si da la staziun da Rueun paradava insatge sco ina processsiun tras la part dal vitg da S. Clau, per passar sper Fersal e Nunglaud si atras Dual ed arrivar en la sala da la chasa da scola a Panadeglias. Nus avain observà quest til dad umens en carpun stgir, cun chamischa alva e cravatta. "Quei ein quels dalla Romania", di mia mamma, "ed ordavon va professor Decurtins".

La moda e maniera co ch'ella ha pronunzià quels peds, il tschert patos ch'ella ha mess en quellas duas frassas cun accentuar pled per pled ha dà d'entellir a mai: quai ston esser persunas d'impurtanza e da respect. E quai era veritablmain il cas: la Romania, sco organisaziun rumantscha da la Surselva catolica, giudeva lezs onns tutta stima, e professor Decurtins, sco chauredactur dal Dicziunari Rumantsch Grischun e professor per rumantsch a l'Universitad da Friburg, era in'autorità betg mo en questiuns da lingua e linguistica, mabain er en talas da la cultura e dal moviment politic rumantsch in summa. Ils cumbats per in medem genitiv ed ablativ "da" – enstagl da la differenziaziun "de" e "da" aveva el gudagnà en sia favur, la Romania, la Renania ed il departament d'educaziun eran suandads el.

Ordaifer ils organs

Tenor Fidel Caviezel e sias glistas da las persunas che han lavurà en in dals organs da la CRR (SRG.R) dapi la fundaziun da quella uniun l'onn 1946, manca il num d'Alexi Decurtins. Quai fa surstar, tant enavant

che bunamain tut la prominenz rumantscha da lezs onns era involvida en ina moda u l'otra en questa uniun. Dentant na fa quai era betg surstar: sco che jau enconusch Alexi Decurtins preferiva el la libertad persunala d'agir e pledar a quella dad esser "part dal sistem". Sco chauredactur dal DRG e sco professor a Friburg, sco referent tschertgà, ma particularmain sco retschertgader e publicist, aveva el avunda da far, ed el aveva chattà l'arena che correspundeva a ses esser ed a ses temperament.

E tuttina: il radio e la televisiun fascineschan

Betg che Alexi Decurtins n'avess betg fatg stim dal niz dals meds radiofonics ed audiovisuals: l'archiv dal Radio Rumantsch numna Alexi Decurtins sco autur da pliras emissiuns da gener litterar, linguistic e cultural, savens era d'emissiuns sur da nossas tradiziuns e da la cultura populara. Lain – per numnar mo in tema – accentuar sias emissiuns en connex cun la chanzun da la Sontga Margriata. E lura ha el natiralmain era debattà en rundas da discussiuns cun auters davart dumondas virulentas e relevantas dal temp en connex cun il svilup dal rumantsch, da sia societad e da las acziuns culturalas.

En il studio da la televisiun

Il cudesch "charas aspectaturas, chars aspecturs", scrit da Madlaina Bundi ed edi da la Chasa Editura Rumantscha, cumparà quest atun en occasiun dals 50 onns Televisiun Rumantscha, fa palais: ils onns 60 e 70 ha Alexi Decurtins legi divers



commentaris da films rumantschs ch'èn vegnids emess en il rom dal "Balcun tort". Quels onns legevan umens rumantschs da num e pum quests commentaris: Lezza Uffer, Gion Deplazes, Clà Biert, Duri Capaul, Arnold Spescha. Ma Alexi Decurtins, abel da chapir e da discurre tut ils idioms dal rumantsch, va anc pli lunsch: el va en il studio da la televisiun e fa l'arbitrer dal giu "Testas finas", moderà da Tista Murk e pli tard da Burtel M. Bezzola, e quai dal 1973 fin il 1976.

Professor Decurtins gida

Ils 28 d'avrigl 1974 è la Scola claustrala da Mustér sa mesirada cun la Scola da mattas da Ftan. Jau aveva tschernì il tema "Da la fundaziun dal stadi Israel l'onn 1948 fin oz". Tista Murk vuleva savair da mai il num da quest cont svedais che aveva intermedià tranter ils Zionists ed ils Palestinais. Jau n'aveva ni chapì il jauer sursilvanisà da Tista Murk

ni savev'jau la resposta. Alexi Decurtins ha scutinà vi da ses plaz cun vusch bain udibla: "patratga vid quels dall'insla Mainau". Ussa bain: il cont Folke Bernadotte. La Scola claustrala da Mustér ha gudagnà. Dal 1979 fin il 1982 moderescha Alexi Decurtins il giu "Contacts", in giu tranter duas vischnancas rumantschas, creà per promover l'avischinaziun rumantscha e la chapientscha dals idioms.

Gratulaziun

Il "Decurtins" è mes cumpogn da mintgadi: i na passa betg in di che jau na consultesch betg u il "Vieli/Decurtins", u ils "Decurtins": oz savens il "Niev vocabulari romantsch" u il "Lexicon romantsch cumparativ", ovras che dattan perditga da la savida enorme e da la forza da lavur da noss prezià giubilar dals 90. Nus gratulain da cor ad el e giavischain tut il bun en il ravugl da sia chara famiglia. Mariano Tschuor

In cudesch per il 50avel anniversari da la Televisiun Rumantscha

“charas aspectaturas, chars aspectatus – 50 onns Televisiun Rumantscha”, in cudesch da Madlaina Bundi, cumpari en la Chasa Editura Rumantscha.

La frisura extravaganta dad Ida Columbus, Mariano Tschuor bitscha Iso Camartin u tut las fatschas da la TR en in sguard – quai èn fotografias en il cudesch “charas aspectaturas, chars aspectatus – 50 onns Televisiun Rumantscha” da Madlaina Bundi. Gia las fotografias cutizzan da sfegliar il cudesch, ed era sch’ins na s’interessescha betg fitg per l’istorgia da la TR: ins vegn surmanà da leger. A l’atura èsi reussi da raschunar l’istorgia ed il svilup da la TR talmain ch’ins ha – suenter avoir legi il cudesch – il sentiment da savair tut, las dumondas èn respundidas e la finala ha la lectura

propi era divertì: ins entaupa vegls enconuschents, Burtel M. Bezzola u Edith Hossle, ins sto rir da la moda u ins vegn regurdà vi da leghers quizzes cun Tista Murk.

Tensiuns davos las culissas
Mo l’atura na cuschenta era betg tensiuns davos las culissas, mussa cuntraversas pervi dad emissiuns e temps d’emetter quellas, ed ella declera era co che la TR ha chattà ina nova identitad cun schurnalists critics enstagl da promoturs da la lingua. Ina pluna detagls vegn ins a savair: p. ex. co ch’il Telesguard è vegnì tar ses num u tge criteris e ponderaziuns che han manà a la nova emissiun per uffants, il Mini-guard.

Perditga dal temp
L’atura da la publicaziun, l’istoricra Madlaina Bundi, ha rimnà minuziusamain fatgs e documents d’in mez tschientaner, ma ella ha era valità il svilup, tant da la qualitat schurnalistica sco era da l’engaschi

da la TR per il rumantsch ed ils Rumantschs. Perquai è la publicaziun dapli che mo ina documentaziun zunt detagliada e concisa da 50 onns Televisiun Rumantscha: il cudesch è ina perditga dal temp, in in-

charas aspectaturas, chars aspectatus

Atura: Madlaina Bundi
10 chapitels -100 illustraziuns
Cun plets sin via da Roger de Weck e Mariano Tschuor
frs. 24.00 + custs da spediun
Da retrair:
- tar RTR
- tar las librerias
- www.chasaeditura.ch

dicatur da l’engaschi da quellas persunas che han fatg e che fan televisiun. Pir cun leger il cudesch vegn ins conscient tge sforz ch’igl ha dovrà, per che la TR saja oz là nua ch’ella è: lobi per il dretg dal pitschen pievel rumantsch da survegnir ses

spazi entaifer in grond medium svizzer, ma era lavur da persvasiun per il rumantsch ch’è, tenor il director general Roger de Weck, in stgazi per la Svizra.

Quai ch’è positiv vi da la publicaziun “charas aspectaturas, chars aspectatus”, numnadamain il grond quantum da fatgs e datas, da detagls, da la descripiun minuziusa da process, quai po era vegnir critigà. Bleras da questas aspectaturas e blers da quests aspectatus da la Televisiun Rumantscha n’èn probablmain main interessads a tut quests fatgs interns – tge interesse-scha la convergenza? tge interesse-scha il riz raz per temas tranter redacziuns? tge interessescha la constellaziun dal Telesguard?

Betg propi infurmativa n’è era la bibliografia a la fin dal cudesch. Tschertas ovrar citadas dastgassan esser arbitraras, tschertas franc antiquadas.

Lectura plaschaivla

Charas lecturas, chars lecturs da questa recensiu: i vala da prender en maun e sfegliar quest cudesch per ils 50 onns Televisiun Rumantscha. Ins legia tgunsch, la preschentaun è survesaivla, structurada a moda clera, cun blers titels, blers documents e bleras bellas fotografias ed illustraziuns. Ina lectura era per quels ch’èn unfis da documentaziuns rumantschas ideologicas, nua ch’il passà vegn magari sutstimà, l’avegnir survalità. In cudesch plaschaivel, objectiv e liber da laudavaglias e servilissems.

A la fin datti survistas dad emissiuns ed il rodel da quasi tut las persunas che han gù da far cun la TR, tgi è tgi, tgi ha fatg tge, cura, nua e co: “Dir bler cun paucs plets e paucs maletgs è l’art,” di Roger de Weck e quai fa la TR.

Gabriela Desax



En preschientscha dal director da la Pro Helvetia PH ha il team da redacziun/ediziun preschentà ils 22 d’october 2013 la nova publicaziun: Mariano Tschuor, Andrew Holland (PH), Ramun Spescha, Gabriela Holderegger, Anita Capaul, Madlaina Bundi, Stefan Bühler, Manfred Gross, Erwin Ardüser.

Digitalisar plattas e discs cumpacts

En il temp digital èn bindels, plattas fonograficas e discs cumpacts quasi in relict dal temp passà. Els dovran bler spazi en l'archiv da la fonoteca da RTR e nagin na sa quants onns che quests portatuns èn anc duvrabels.

(am/jp) Perquai è la strategia da la SSR da digitalisar pass per pass tut sia musica. RTR ha dapli che 15'000 discs che mancan anc en las bancas da datas digitalas. Enfin il schaner 2014 vegnan tut quels discs digitalisads cun agid d'ina gronda „jukebox“.

Lavur en il sutterrann

Andri Zala e las emprendistas Tanja Derungs e Daria Flury fan questa lavur. Di per di è in dad els en l'archiv da RTR en il segund plaun sutterrann. Els circuleschan en il labirint da curunas, rimnan discs cumpacts, tatgan in code da stritgs sin la stgatlada dals DCs, legian il code cun ina pi-

stola directamain en il computer e lura hai num emplenir la "jukebox". 500 discs cumpacts maglia quella. Cura che Tanja, Daria ed Andri han pavlà la "jukebox" è la lavur a fin per els. La "jukebox" surpiglia. Durant la notg legia la maschina tut la musica ch'è sin ils discs cumpacts en il computer – ella digitalisescha il material.

Emplenir danovamain la "jukebox"

La damaun, cura che Daria, Tania ed Andri turnan en l'archiv, è tut digitalisà ed igl ha num svidar la "jukebox", metter tut ils discs cumpacts puspè en las stgatladas ed ena-



Andri Zala digitalisescha discs cumpacts cun agid da la "jukebox".

vos sin curuna, e lura cuntinuar danovamain cun la lavur, ir tras ils labirints, rimnar ils discs cumpacts ... fin che tut ils 15'000 discs cumpacts èn en il computer e stattan a disposiziun a las redacziuns ed a las moderaturas cun in simpel clic en il dretg lieu.

Ah, gea. Per che Daria, Tanja ed Andri n'hajan betg lungurus, transfurman els l'archiv en ina disco. In e scadin che visita els en l'archiv po sa persvader ch'ils temps n'èn betg sa midads fitg: il giuvens taidlan fitg dad aut musica – forsa betg quella musica ch'els han gist da digitalisar.

Suns – quest onn da las Dolomitas

“Suns”, il festival da la chanzun en lingua minoritara, è stà ils 9 da november tar ils Ladins da las Dolomitas, a Moena en la Val da Fascia/provinza da Trento.

(jp) La Val da Fascia è ina da las tschintg valladas ladinhas en las Dolomitas cun var 8'000 persunas che discurren il fassan, quai èn 66% da la populaziun. En tut datti en las Dolomitas 30'000 persunas che discurren ladin, lur territori da tschep è dentant scumparti sin trais provinzas, e mintgina tracta differentamain la minoritad ladina.

“Tawnee” dal Grischun

37 furmazions avevan inoltrà ina chanzun, 9 gruppas èn vegnidas selecziunadas per la 5avla ediziun, tranter quella era la gruppa “Taw-

nee” cun Andreas Frey, Elias Tsoutsaios, Janic Sarott e Valentin Bezzola. Els han preschentà lur chanzun “Jamie”, il 33avel Top Pop Rumantsch ed han fatg ina fitg buna impressiun.

Victurs da la Sardegna

Era da la partida: interprets che chantan en furlan, ladin da las Dolomitas, occitan, sard e schizunt catalan. Ils victurs da Suns 2013 èn “Four Fingers Up”, in quartet da la Sardegna che fa rap en cumbinaziun cun funk e che ha persvadì cun ses texts che raquintan istorgias da

temps passads. Il premi dal public ha gudagnà la gruppa furlana “Luna e un quarto”.

Il festival Suns è vegnì lantschà il

“2009 dals Furlans ad Udine, la terza ediziun il 2011 è stada en il Grischun, a Falera. Per ulteriurs detagls: www.sunscontest.com



La gruppa “Tawnee”: Elias Tsoutsaios, Janic Sarott, Andreas Frey e Valentin Bezzola.

Vaccinar, gnocheragnar e chantar

RTR tschertga il „Pled rumantsch 2013“

Savais Vus tgenin ch'è stà il „Pled rumantsch“ dad avant quatter onns? Igl è in pled, davart il qual tut il mund discurriva. In pled che deva da pensar.

(dt) Entschet aveva tut en l'Asia ed era sa derasà sur l'entir globus. Savais Vus uss a tge pled che nus pensain? Qua la soluziun: il pled rumantsch da l'onn 2009 è stà „vaccinaziun“. Causa infecziuns da la gripa da portgs en l'Asia e silsunter er en l'Europa era la populaziun preoccupada. Entant na dat la vaccinaziun betg pli tant da discurrer. Ma il pled vaccinaziun è restà e vegn duvrà.

In nov pled

Era quest onn – ils 12 da december 2013 – tschertga Radiotelevision Svizra Rumantscha il „Pled rumantsch“. Forsa èsi quest onn in pled main dramatic. Per exempel in

pled per ina bella chaussa, sco p.ex. l'expressiun „gnocheragnar“ da l'onn 2010. Qua u là ha la tscherna dal „Pled rumantsch“ procurà quests

Il „Pled rumantsch 2013“, ils 12 da december 2013 a partir da las 06.00 al Radio Rumantsch. Tut ils detagls sin www.rtr.ch.

davos onns per pitschnas surpraisas, sco l'onn passà cun il pled „arsuc“, il guaffen per trair en ils chalzers.

La giuria

Era quest onn vegn ina giuria cun

mintgamai in/a represchentant/a da la Lia Rumantscha, da l'Uniu per la Litteratura Rumantscha, dal Dicziunari Rumantsch Grischun, da La Quotidiana e da RTR a far la tscherna. Mintgina e mintgin po dentant far propostas per telefon ubain en scrit sin nossa pagina d'internet www.rtr.ch.

L'emissiun

Durant l'avantmezdi dals 12 da december vegn il cabarettist Flurin Caviezel a cumponer ina chanzun sin las undas dal Radio Rumantsch. Ina chanzun, nua che mancan a l'entschatta però ils plects. Flurin Caviezel dovra perquai l'agid dad auditoras ed auditurs che al gidan a scriver las strofas ed il refrain da sia chanzun. Cun bels plects, cun plects dramatics ubain cun plects sorprendents.

Seduta cun vista sin il Mont Blanc

(ea) I na capita betg mintga di che la direcziun RTR fa ina seduta cun vista sur la citad da Geneva e sin il Mont Blanc. Capità è quai a chaschun d'ina seduta extra muros che la direcziun RTR ha fatg ils 5 da november cun la finamira d'era tgirar ils contacts cun ils collegas da la Romandia.

E la seduta, lezza ha gi lieu – nomen es omen – en la Salle Mont Blanc, sin la 16avla etascha dal center da medias da RTS Radio Télévision Suisse a Geneva.

Sin la foto vesain nus las delegaziuns da la Svizra Rumantscha e Svizra Franzosa cun ils directurs da las duas unitads d'interpresa Gilles Marchand (3. da la vart dretga) e Mariano Tschuor (4. da la vart dretga).



Impressum

editura: Radiotelevision Svizra Rumantscha, 7002 Cuira

gremi editorial: Mariano Tschuor (mt), Erwin Ardüser (ea), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc)

gremi redacziunal: Patrick Alig (pa), Erwin Ardüser (ea), Bernard Bearth (bb), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc), Gaby Degonda (de), Gabriela Desax (gd), Armin Gruber (ag), Mariano Tschuor (mt), Daniel Wasescha (dw)

per questa ediziun han er

collavurà: Roger Alig (ra), Corinne Bernimoulin, Alice Bertogg, Claudia Cathomen (cc), Gion Caviezel (gc), Giuseppe Gianin Decurtins (ggd), Tamara Deflorin (td), Eligi Derungs (ed), Dominik Hardegger, Gion Hosang (gh), Alexi Monn (am), Jachen Prevost (jp), Michael E. Spescha, René Spescha (rs), David Truttmann (dt)

grafica e cumposiziun: Johann Clopath

correctorat: Lia Rumantscha

stampa: Südostschweiz Print, Cuira

data da publicaziun: 4 giadas l'onn (1-3/1-6/1-9/1-12)

ediziun: 3300 exemplars

contact: accents@rtr.ch, Radiotelevision Svizra Rumantscha, Via da Masans 2, 7002 Cuira tel. 081 255 75 75

era sin: www.rtr.ch/accents

Gugent resguardain nus Voss gjavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adressa euv.

Swiss Climate
neutral al clima
squitschau
SC2012073001 • www.swissclimate.ch



“La fatscha”, in project da RTR en il rom dal mais tematic “Ils Svizzers – die Schweizer – les Suisse – gli Svizzeri”. www.rtr.ch/ilssvizzers

La fatscha - il pli grond album dal mund

(td) Nus Rumantschs essan gronds e pitschens, blonds e nairs, brins e cotschens. Nus avain chavels lungs e curts, egliers ubain marellas ... Mintgina e mintgin da nus è different. E gist quai interessescha nus tar RTR. Quantas Rumantschas e Rumantschs ch'i dat propi n'è betg uschè cler. Quai ch'è dentant pli interessant che cifras, èn las fatschas da las Rumantschas e dals Rumantschs. Perquai vul RTR far il pli

grond album digital da fotografias cun Rumantschas e Rumantschs.

Da lontan e da manivel

Fin mez november han gia passa 500 personas tramess a RTR lur differentas fotografias. Qua a Cuir è arrivadas fotografias da Rumantschas e Rumantschs che vivan a Paris, sin las Bahamas, ma er en la Bassa ed en ils bels vitgets dal Grischun. Giuven e vegl, grond e

pitschen sa preschantan cun buccas riantas ed eglis plain splendor. Mintga fotografia raquinta sia atgna istorgia, mussa muments da legria ubain regurdientschas da vacanzas e viadis.

E Vus?

Gidai era Vus cun trametter ina foto da Vus, Voss confamigliars, parents ed enconuschents che san rumantsch a l'adressa dad e-mail

album@rtr.ch. Tar mintga foto duvrain nus mo il num, prenum ed il lieu nua che la persona abitescha. Mintga foto duess mussar mo ina singula persona. Cun questa fotografia cumplettescha RTR lura l'album digital da fotografias che vos chattais sut www.lafatscha.ch/galeria.

Las personas che ans tramettan fotografias han la finala la schanza da gudagnar in apparat da fotografar.



Oscar Knapp, il president da la SRG.R, explitgescha a Jacques Buffard, director da la partiziun finanzas e logistica da RTS, ils misteris da la produziun da charn setga.

Management Meeting da la SRG SSR a Scuol

(ea) Onn per onn envida il director general da la SRG SSR ses cader ad ina sentupada. Ils 14 e 15 da november èn var 100 personas da tut las unitads d'interpresa da la SRG SSR s'inscuntradas en l'Engiadina Bassa per discutir davart sfidas e strategias. Als participants è era

vegnì offerri in program da divertiment. Uschia ha p.ex. Ernst Bromeis infurmà davart las funtaunas mineralas da Scuol, Chasper Pult ha manà tras la fundaziun Not Vial en la Chasa von Planta ad Ardez ed il batger Ludwick Hatecke ha mussà ses “laboratori dal gust”.

La concorrenza



Nua ha il Concert da Nadal da la SRG SSR lieu ils 15 da december?

☐ Mustér

☐ Glion

☐ Zernez

Premis:

- 1 bon da consumaziun en la valita da 100.- fr. en il hotel Cresta Sedrun
- 1 bon da consumaziun en la valita da 100.- fr. en il hotel Piz Mitgel Savognin

Trametta tia resposta fin ils 10 da schaner 2014 a:

accents@rtr.ch u a

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

Accents

Via da Masans 2, 7002 Cuir

Ils victurs da la davosa concorrenza:

Sabrina Hug, Cuir

Brida Janki, Rueun

hotel **CRESTA**
sedrun

SAVOGNIN  GRAUBÜNDEN

Il Radio Rumantsch sut la marella

Il Cussegl dal public SRG.R ha observà las duas emissiuns dal Radio Rumantsch (RR) “Vita e cretta” e “Profil”. Plinavant ha il cussegl giuditgà per la segunda giada la moderaziun da RR e discutà il mais tematic “Ils Svizzers”: La purschida sin la pagina rtr.ch plascha e la seria da film cun dissegns animads “Helveticus” persvada.

L'emissiun “Vita e cretta” tracta temas religios e prova da metter quels en connex cun aspects dal mintgadi. La musica da l'emissiun sa drizza ad in vast public. Tut tenor gusts e preferentschas da l'auditori pro-

cura quai magari era per vuschs criticas. L'emissiun “Profil” metta ina persuna en il center e persvada tras sia furma. Il concept d'emissiun prevesa in discurs cun ina persuna en tschintg parts. Tenor opiniun dal

Cussegl dal public pudess la dramaturgia da l'emissiun esser anc pli dinamica.

In “Fitg bun” per la moderaziun

Per la segunda giada durant il 2013 ha il Cussegl dal public valità las moderaturas ed ils moderaturs dal Radio Rumantsch. Ils criteris per la valitaziun èn stads ils suandants: credibladad, flexibladad, creativtad, empatia ed abilitads linguisticas. En egl croda che moderaturas e moderaturs da l'atgna regiun linguistica vegnan giuditgads dals commembers dal cussegl pli sever.

Il cumparegl cun l'emprima valitaziun mussa in resultat levamain pli positiv. La moderaziun dal Radio Rumantsch survegn uschia en general fitg bunas notas.

En sia proxima seduta s'occupa il Cussegl dal public cun il “Sportissimo”, l'emissiun da sport da la fin d'emna dal Radio Rumantsch. Ultra da quai prepara il cussegl era il Premi schurnalistic SRG.R. Il premi che vegn surdà per l'emprima giada la primavaira proxima onurescha lavurs schurnalistics da RTR.

Michael Spescha,
president Cussegl
dal public SRG.R

Concert da Nadal da la SRG SSR a Glion

Suenter 2001, 2006 e 2009 ha il concert da Nadal da la SSR lieu quest onn per la quarta giada en Svizra Rumantscha.

(ggd) Al 13avel concert da Nadal da la SSR, che vegn organisà quest onn da Radiotelevision Svizra Rumantscha en collavuraziun cun ils radios SRF1/Musikwelle, RSR La Première e RSI rete due, sa participeschan tschintg furmazions da chant e musica. Duas vegnan dal Grischun: “Incantanti”, in ensemble vocal fundà il 2002 d'antieriurs scolars da la Scola chantunala da Cuira sut la direcziun da Christian Klucker, ed il “Brass Quartet da Falera”, furnà a posta per questa occurren-

da tempra festiva, chanzuns rumantschas (tranter auter da Tumasch Dolf) e cumposiziuns estras.

Da las autras regiuns

Il “Jodelquartett AlpeXang” represententa la Svizra tudestga. Quest ensemble fundà il 2010 vala oz sco perla cantica en la scena. Da la Svizra taliana è preschent a Glion il “Duo di Morcote” cun Stefano Fedele, mandolina, e Giordano Morettini, ghitarra. Lucia Genillound, ina giuvna accordeonista da Losanna, represententa la Svizra romanda. Igl è adina in daletg d'udir ella ad interpretar cun ses accordeon Bach ed auters gronds cumponists.

Moderaziun en quatter linguas

Maria Victoria Haas moderescha il concert en las quatter linguas nazionali. RTR envida Vus cordialmain a quest concert interregional cun chant e musica per ils dis en turn Nadal. L'entrada è gratuita.

Il Radio Rumantsch emetta il concert mesemna, ils 25 da december 2013 a las 09.00 / rep. 21:00

za: Duri Cathomen e Clemens Christoffel – cornet, Sonja Cathomen – corn en es, e Hardy Pirovino – eufonium. A Glion vegnan questas duas furmazions ad interpretar musica

**Nadal
Natale
Noël
Weihnachten**

**Il concert da Nadal
da la SRG SSR**

dumengia
ils 15-12-2013, 15:00
baselgia reformada
s. Margreta, Glion

Sonntag
15.12.2013, 15:00 Uhr
Reformierte Kirche
St. Margarethen, Ilanz

Brass Quartet Falera
Duo di Morcote
Lucia Genillound
Jodelquartett AlpeXang
Incantanti, ensemble vocal

Moderaziun: Maria Victoria Haas (RTR)

entrada libra / Eintritt frei

collecta a favor dad ARGO Glion
Kollekte zu Gunsten von ARGO Ilanz

RTR Radiotelevision
Svizra Rumantscha

SRG SSR

Beat Lozza – nov schef da la Gestiuun commerciala da RTR

Beat Lozza (41) è il nov manader da la partiziun “Gestiuun commerciala” da RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha. Beat Lozza succeda a Maurus Dosch che banduna RTR la fin da favrer 2014.

(rtr) La Gestiuun commerciala cum-piglia actualmain ils secturs finanzas e contabilitad, persunal e scola-ziun da persunal, logistica, commu-nicaziun e marketing. En vista a sia strategia per ils onns 2014 e suan-dants, nua che offertas nun-linea-ras (digitalas) han ina nova dimen-siun strategica, reorganisescha RTR la Gestiuun commerciala. Uschia vegn la part tecnica da multimedia integrada en questa partiziun. La nova organisaziun va en vigur cun

l'entrada en uffizi dal nov elegi Beat Lozza il mars 2014.

Beat Lozza, naschi ils 21 da novem-ber 1972, è vischin da Murmarera, dentant creschi si a Mustér, nua ch'el ha era frequentà las scolas dal vitg. Suentar la scola media com-merciala ha el lavorà sco referent da contabilitad tar bancas ed assi-curanzas. La scola tecnica d'infor-matica terminescha el cun in diplom federal e cumenza l'october 1998 tar RTR sco informaticher e web-



Beat Lozza cumenza sia nova incumbensa l'entschatta mars 2014.

master. El furma quest sector ad in servetsch impurtant, sviluppescha e daventa il 2004 manader da quel.

Differentas scolaziuns da manage-ment e da gestiuun arrundeschan sia furmaziuun. Beat Lozza è commem-ber da pliras gruppas da lavur na-ziunalas da la SRG SSR che sa fatschentan cun il svilup tecnologic da multimedia.

RTR è en ina fasa da transfurma-ziun: da la purschida lineara ad in'offerta nunlineara, vul dir: la rait daventa in vectur da distribuziun adina pli impurtant. Quai pretenda novas disposiziuns da la tecnologia, da las finanzas e dal persunal. Cun sia experientscha e savida sa Beat Lozza manar questa impurtanta fasa strategica ord in maun.

Il manader da la Gestiuun commer-ziala fa part da la direcziun RTR.

Rimnà 16 milliuns per las unfrendas dal taifun Haiyan

La Chadaina da Fortuna rimna 16 milliuns francs per las unfrendas dal taifun Haiyan, che ha destrui gron-das parts da las Filippinas e fatg donns en il Vietnam.

(cc) Glindesdi, ils 18 da november 2013, ha la Chadaina da Fortuna or-ganisà in di naziunal da rimnar da-

ners en l'entira Svizra. Las dona-ziuns van tschient pertschient en favur da las unfrendas dal taifun



Er il cusseglier guvernativ Hansjörg Trachsel, il cusseglier dals stans, Martin Schmid, il directur da la Banca chantunala grischuna Alois Vinzens e Simri Buchli da la gruppia "77 Bombay Street" èn stads al telefon en la chasa da medias RTR.

Haiyan. Ils daners vegnan duvrads per l'agid ed ils projects da las ovras umanitaras en las Filippinas. Fin mesanotg ha l'acziun naziunala cuntanschi la summa da 9 milliuns francs. Ensemen cun las donaziuns ch'èn vegnidas pajadas gia oravant ha la Chadaina da Fortuna rimnà 16'128'030.- francs.

Era las Grischunas ed ils Grischuns èn stads fitg generus. En la centrala da Radiotelevision Svizra Ru-mantscha a Cuira han collavuratu-ras e collavuratur dad RTR e per-sunas da la vita publica dal chantun – p.ex. la moderatura Monika Fa-snacht, il cusseglier guvernativ Martin Jäger, il cabarettist Flurin Caviezel, la cussegliera guvernativa Barbara Janom Steiner, il CEO da la Banca Chantunala Alois Vinzens u l'antieriura snowboardista Manuela Stoffel-Pesko – pudì registrar 1209 cloms da telefon cun ina summa da donaziun da 316'362.- francs.



In café cun ...

Ils 21 da november 2013 han Gaby Degonda e Daniela Jeitzner bavi café cun audituras ed auditurs dal Radio Rumantsch en il Café Tschut a Trun. E nus cuntinuain cun questa acziun:

Ils proxims termins:

- Ils 11 da december 2013 cun Sergio Guetg a Savognin
- Ils 23 da schaner 2014 cun Gianfadri Conrad (Engiadina)
- Ils 19 da favrer 2014 cun Marionna Lombriser (Sur- u Sutselva)